其他

音乐

Dr.**ミンチに会いましょう**□□MM系列代表曲目之一，初代汉化版译为“再见明奇”，直译为“去见明奇博士吧□”□MM系列的音乐制作人门仓聪在接受游戏杂志□NINTENDO Dream□采访时表示，曲名是从日本女子组合Wink的第九张单曲《**ニュー・ムーンに逢いましょう**□[1]得来。

莎士比亚作品

- **じゃじゃ馬ならし**：国内通译《驯悍记》，为MM2舞女表演时的背景音乐。
- **お気に召すまま**：国内通译《皆大欢喜》，为MM2舞女表演时的背景音乐。

Route 99□99号道路□MM2战车地图音乐，名字来源于美国最著名的道路之一66号公路Route 66。66号公路，曾属于美国公路系统，始建于1926年11月11日，于1938年才宣告全程完工。它起始于伊利诺伊州的芝加哥，穿越密苏里州，堪萨斯州，奥克拉荷马州，德克萨斯州，亚利桑那州，斜贯美国版图一直到加利福尼亚州的洛杉矶（后来延伸至圣蒙尼卡Santa Monica□□跨八个州，三个时区，全长3943公里，于1985年6月7日告别历史舞台。

地獄**のフリーウェイ**：地狱高速□MM2R中新增的摩托主题曲。曲名源自著名摇滚乐队AC/DC的歌曲《地獄**のハイウェイ**》（英文原名□Highway to hell□□以及罗格·泽拉兹尼的所著的科幻小说《小街的毁灭》。（这里要好好地吐槽一下日翻，小街的毁灭分为原作小说和电影两个版本，两者的英文标题都是“Damnation Alley”□但是到了日文中，小说的名字被翻成了“地獄**のハイウェイ**”，而电影则被翻成“世界**が**燃**え**尽**きる**日”（世界燃尽之日），虽说两者剧情的确有不少差别不过日本人的再创作能力还真不是一般的强……电影版的世界观和MM系列非常类似，有兴趣的可以自行搜索。）

月光　第3楽章：月光 第3乐章□MM4的场景音乐。即贝多芬的第14钢琴奏鸣曲 (贝多芬)第三乐章。游戏的副标题、游戏中的“月光”组织，也正是源自这首“月光奏鸣曲”。

台词

“**バーゲンバーゲン ゆかいなバーゲン楽しいバーゲン**”□MM2中，玛多村信箱中发来的广告台词，直译为“砍价，砍价，砍价好开心，砍价好快乐！”。典出自**キャバレーロンドン**□cabaret london□的CM广告曲中的台词“**ロンドンロンドンロンドン 楽しいロンドン愉快なロンドン**”YouTube在线。**キャバレ**□□cabaret□歌舞表演）是上世纪60-70年代在日本很流行的一种接待饮食店，以店主为女性为主要卖点，后来就变得带有色色的气息了……现在这类店多转型为**キャバクラ**□cabaret和club的合成词），不是很准确的说法大概就是有妹子陪酒的夜店吧……

“····**まずしき**者**は**幸**いなり**····天国**は**彼**らのものとなるであろう**····嘆**き**悲**しむ**者**は**幸**いなり**····彼**らは**慰**められるであろう**····”：“虚心的人有福了，因为天国是他们的。哀恸的人有福了，因为他们必得安慰。”[2]MM2/MM2R使用人类物品《**圣经**》之后的一段文本，典出马太福音5章3至4节。

“**ダダーン！　ぼよよん　ぼよよん**□”□MM2中，蛋白质宫殿中克隆操作手的台词，出处是日本PIP制药公司推出的营养饮料“**ダダン**“的广告。广告内容是一名女摔跤手（肌肉女士……）从水里钻出来一边秀肌肉一边RY一边喊着这个意义不明的台词，真是让人印象深刻呢……Bilibili观看地址这句台词因此而爆红，成为了当年的流行语，并获得了1991年度新语·流行语大赏中大众部门的银奖。顺带说一句□2R里这句台词也保留下来了，只是现在的年轻人大概已经不清楚这句话的典故了吧…… 本广告中的模特是美国著名女摔跤手Reggie Bennett，**ぼよよん**是日语中表现晃动的拟声词。这个情境下，似乎可以翻译成“大大，波涌涌，波涌涌”（笑）。 — *Anar-Isil*

“ **そうです、私が変なハンターです**”MM3中任务“ 永别了，小猪 ”中的对话选项，意为“ 没错，我就是奇怪的猎人 ”。原出处是日本搞笑巨星志村健扮演的搞笑角色“ 变态大叔 ”的台词“ **そうです、私が変なおじさんです**（没错，我就是奇怪的大叔） ”。

“ 列車でGO!”MM4中开动地铁时的对话选项，意为“ 列车出发！ ”。改自TAITO制作的列车营运与驾驶系列游戏《電車でGO!

密码

195874MM1地球救济中心密码之一，源自宫岡寛的生日1958年7月4日。

3476MS1中地上战舰提亚玛特中的禁断密码，即**さよなら**（日语读音接近）之意，输入该密码以后大家也就真的和世界沙扬娜拉了。

失落的密码

失落的密码起源于MM3是官方刊载于各类网站及杂志上的密码，用于打开游戏中的某些特殊宝箱。

MM3

- 97：庇护要塞中获得BS控制器的密码，刊载于游戏杂志《**ファミ**通》2013年9月2号，含义待考。
- 4186484：努卡酒吧中获得萌萌火炮的密码，发表于网站**ファミ通コミッククリア**，含义待考。
- 35194：圆顶球场中获得秘藏BOX的密码，谐音“ **さあこいきゅうじ** ”，指代日本职棒著名选手藤川球児
- 21224444：锈色少女中获得圣诞之吻贴纸的密码，发表于圣诞之吻官方网站图片点我，为游戏中角色之一橘美也的口癖“ **にぃに** ”（称呼主人翁）及“ **にしししし** ”的谐音PS阿澄佳奈好萌）
- 22722233：锈色少女获得君吻贴纸的密码，出处同上。用日文手机输入法输入22722233的话就可打出君吻的日文名“ **キミキス** ”（**22＝キ，72＝ミ，22=キ，33＝ス**）。
- 758219：锈色少女获得洗车拖把的密码，刊载于游戏杂志《**ファミ**通》8/19・26号，含义推测为“ 名古屋**に**行**く** ”（去名古屋吧）的谐音。
- 19910504：莫里港获得白金殿堂炮的密码，含义为MM1的发售日。（实际上MM1的发售日是5月24日，大概是制作时搞错了……？）
- 19930305：生化王国获得吊车炮的密码，含义为MM2的发售日。
- 19950929：生化王国获得白金贴纸的密码，含义为MMR的发售日。
- 9372676：玛斯德拉研获得电击炮的密码，发表于手机网站**ファミ**通iDX的MM3特辑，含义待考。
- 53861：玛斯德拉研东部沙漠人偶屋获得火焰球的密码，含义推测为“ **ゴミ**拾**い** ”（捡垃圾）的谐音。
- 4949794：恶徒博物馆获得梦幻铁的密码，刊载于著名漫画期刊《週刊少年**ジャンプ**》**2010**年43号的广告上，含义推测为“ **シクシク**泣**くよ** ”（淅淅沥沥地抽泣）的谐音。

MM2R

- 22360679：沙漠建筑废墟内获得任天钻头炮的密码，刊载于游戏杂志Nintendo DREAM2012年1月号，含义为根号5。
- 3776：乙姬沙龙内获得肌肉美礼包的密码，同样刊载于游戏杂志Nintendo DREAM2012年1月号，含义为富士山的海拔高度。
- 14142135：大社镇上获得混装蚊香礼包的密码，刊载于游戏杂志《**ファミ**通DS+Wii2012年1月号，含义为根号2。
- 20100729：风力发电所职工宿舍中获得DX信使的密码，含义为重装机兵3的发售日。

- 634：渴望酒场北部废墟中获得欢乐头盔的密码，发布于MM2R官网，含义为当时世界第一高塔东京天空树的高度。
- 17320508：以斯拉港中灯塔地下室中获得波奇钻头的密码，含义为根号3。
- 31415926：摩洛珀克镇上获得稀有金属玉的密码，含义为圆周率。
- 832：梅尔特镇上获得832激光砲的密码，见主炮一栏。

任务

夜霧に消えた婚約者：夜幕中消失的婚约者。MM3的一个支线任务。名字改自フランク永井演唱的名曲《夜霧に消えたチャコ》。

ヒヌケを愛したスパイ：爱上激怒客的间谍。MM2R的一个支线任务。名字改自007系列的《私を愛したスパイ/爱上我的间谍》（铁金刚勇破海底城）。

私を“あい”に連れてって：带我去“爱”。MM2R的一个支线任务。名字改自1987年的日本电影《私をスキーに連れてって/带我去滑雪》。日语中“好き（与スキー谐音）”和“愛（あい）”意思相近。

なぞの少年：谜之少年。MM2R的一个支线任务，出现的条件相当苛刻。任务的内容源自MM之父宫岡寛的童年回忆。MM系列的美术担当山本貴嗣在其个人网站上对此有详细的介绍，参看ミヤ王昔ばなし。

其他的其他

ハートオブゴールド（Heart of Gold）：黄金之心。MMWE的原定名。名称取自加拿大摇滚歌手Neil Young的同名歌曲[3)]。

12501。MM1中NO.6设定的最低入手价格（实际还要看RP）。同样也是MS1中鼠式。MM3中剃刀摩托的最低付款价。

老狼的藏书

- シュレディンガーの101匹ネコちゃん：《薛定谔的101只小猫》。MM2R中老狼的藏书之一。名字源自量子力学中的著名理想实验薛定谔的猫，以及迪斯尼著名动画长片及真人电影《101斑点狗》。
- コギトなエルゴスムにしてくれ：《任我思故我在》。MM2R中老狼的藏书之一。名字来源于笛卡尔著名的哲学命题“我思故我在”（コギト・エルゴ・スム，拉丁文：Cogito ergo sum）及1981年的日本电影《スローなブギにしてくれ》。（译名暂时未定）

７つの顔の賞金稼ぎ：七面赏金猎人。MM2R的一个主角称号，名字改自1967年播映的日本电视剧《七つの顔の男/七面人》。

クリスティーン：克里斯汀。MM3中岔路镇无名机械师的爱车，9号战车“科幻”的前身，被赏金首速度王者所破坏。名字推测源自恐怖小说大师斯蒂芬·金所著的同名小说克丽斯汀。克里斯汀是书中主人翁丹尼所购爱车的名字。

5963。MM3中任务“永别了，小猪”中的报酬金额。日语中读音与ご苦労様（辛苦了）接近。另外铁片镇顶楼怪物的经验值和金钱也是这个数。

技能

爆発ゲージツ：爆炸艺术。MM3中艺术家LV60习得的终极技能，自爆攻击敌人全体。名称可能源自日本艺

术家岡本太郎的名言“ 艺术就是爆炸！（芸術**は**爆発**だ！**） ”。~~明明应该是“ 安拉胡阿克巴！ ”~~

被捏他

MM系列算是比较小众的作品，其他作品中很难见到MM的影子，但也不是没有。

山本貴嗣老师的漫画代表作《SABER CATS[4]最后一卷中，在女主角母亲当麻夫人所开的餐厅里，有头戴坦克帽系列传统主角形象的路人在吃面条。当然因为是系列人设师为作者的漫画，有这种客串也不奇怪。

バッド・ブロイラー：巴多・布洛拉DS游戏《無限**のフロンティア スーパーロボット**大戦OG**サーガ**》中出现的赏金首怪物，形象为手持火焰喷射器的莫西干头野猪。其名称应该是**バッド・バルデス**（巴多・巴尔德斯MM1汉化版：帕鲁）与**テッド・ブロイラー**（泰德・布洛拉MM2的组合，其形象也是对泰德大人的戏仿。

动画《龍**ヶ嬢七々々の**埋蔵金》第2话中，出现了女主角正在玩MM4的画面。不过因为小说原作和漫画出版社是角川与旗下的Enterbrain这种社内作品推广倒也不是太意外。

动画《加速世界》第15话中出现过贴在墙上的游戏海报METAL MIX 12海报的元素有大炮塔的坦克、战狗和英勇的女战士，这三个可以算是MM系列最具标志性的符号了。

緋牡丹**バルカン：**田内智树先生担任制作人的PS Vita游戏《塔京**クランプール**》中的远程攻击装备。

AliceSoft的游戏《多娜多娜~一起来干坏事吧》中，角色虎太郎的愤怒技“ 乙炔喷嘴 ”致敬了泰德・布罗拉。

1)
发售于1990年11月21日，约为MM1发售半年前，作曲、编曲即门仓聪本人。
2)
此处采用中文和合本圣经的译文。
3)
宮岡寛. “ 『**メタルマックス**』**シリーズ**開発者**インタビュー** ”. **ロールプレイングゲームサイド** Vol.1. 2014年7月30日。
4)
台版名为《赏金猎人》，直译为“ 剑齿猫 ”。

From:
https://wuershu.com/ - **STEEL RALLY**

Permanent link:
https://wuershu.com/mms/study/transallusion/misc

Last update: **2022/03/03 10:29**